SONY 4-535-019-16(1)

リチャージャブルバッテリーパック / Rechargeable Battery Pack / Batterie rechargeable / Batería recargable / Akku / Oplaadbaar batterijpak / Uppladdningsbart batteripaket / Pacco Batteria Ricaricabile / Bateria recarregável / Επαναφορτιζόμενη μπαταρία / Akumulator / Nabíjateľná batéria / Újratölthető akkumulátor / Pachet de baterii reîncărcabile / Genopladelig batteripakke / Modul akumulátoru / Ladattava akku / Акумулятор / Аккумулятор / Şarj edilebilir pil paketi / 二次鋰電池組 / 锂离子电池组 / 충전식 배터리 팩 / بطارية قابلة للشحن

4535019160

http://www.sony.net/

©2014 Sony Corporation Printed in China

日本語

お買い上げいただきましてありがとうございます。

⚠危険 安全のために

⚠危険 この表示の注意事項を守らないと極めて危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生します。

⚠警告 この表示の注意事項を守らないと思わぬ危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生することがあります。

注意を促す記号

火災 破裂

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

万一、異常が起きたら

変な音・においがしたら、煙が出たら、異常に温度が上がったら、

すぐにバッテリーをはずし、ソニーの相談窓口にご相談ください。

バッテリーから液が漏れたら、

- すぐに火気より遠ざけてください。漏れた液や気体に引火して発火、破裂の恐れがあります。
- 目に入った場合は、こすらずにすぐに水道水などの多量のきれいな水で充分に洗ったあと、医師の治療をうけてください。
- 液を口に入れたり、なめた場合、すぐに水道水で口を洗浄し医師に相談してください。
- 液が身体や衣服についたときは、水でよく洗い流してください。

⚠危険 下記の注意事項を守らないと火災・破裂により死亡や大けがなどの人身事故が生じます。

火災 破裂

- 火の中に入れない。ショート（短絡）させたり、分解しない。電子レンジやオーブンなどで加熱しない。コインやヘアピン、ネックレスなどの金属類と一緒に携帯、保管しない。ピンセットなどで強引に接続しショート（短絡）することがあります。
- 火のそばや炎天下、高温になった車の中などで放置したり、充電しない。
- 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹸水などの液体で濡れたバッテリーを充電したり、使用しない。

⚠警告 下記の注意事項を守らないと火災などにより死亡や大けがの原因となります。

火災

- ハンマーなどでたたいたり、踏みつけたり、落下させるなどの衝撃や力を与えない。
- 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹸水などの液体でバッテリーを濡らさない。
- 乳幼児の手の届かない所に置き、口に入れないよう注意する。万一飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。
- 外装シールを剥がしたり、傷つけたりしない。シールの破れや剥がれのある電池は、絶対に使用しない。

使用上のご注意

- 高温になる所に放置しないでください。性能劣化や故障の原因になることがあります。
- 端子部にゴミや砂などの異物が付着しないように注意してご使用ください。異物が付着してしまった場合には、先の細いやわらかい綿棒などで完全に取り除いたあと、充電器や機器への取り付け、取りはずし、をくり返してください。
- お使いになる機器の取扱説明書もあわせてご覧ください。

充電について

ご使用前に必ずソニー製専用充電器、または充電機能がある機器で充電してください。（本バッテリーを充電できる機器）。周囲の温度が10℃～30℃の範囲で、満充電まで充電することをおすすめします。この温度以外では、効果的な充電ができないことがあります。詳細な充電のしかたと充電時間については、充電する各機器の取扱説明書をご覧ください。

充電できないときは

以下のような場合、一度目の充電ではCHARGEランプが早い点滅になる場合があります。
その場合は一度バッテリーをバッテリーチャージャーからはずし、再度充電を行ってください。

①長期間バッテリーを放置した場合
②長期間バッテリーをカメラ本体に取り付けたまま放置した場合
③お買い上げ直後

なお、二度目の充電でも早い点滅*になる場合はバッテリーもしくはバッテリーチャジャーの異常が考えられますので、ご使用なさらずソニーの相談窓口にお問い合わせください。
*早い点滅：1秒間に3回程度の点滅

バッテリーは長時間使用しない場合、充電できなくなることがあります。

バッテリーの上手な使いかた

- 通常のご使用においては、充電の前に電池を使い切る必要はありません。残量があっても充電容量には影響ありません。
- 周囲の温度が低いとバッテリーの性能が低下します。ポケットなどに入れて暖かくしておき、ご使用の直前にお使いになる機器に取り付けることをおすすめします。
- 撮影には予定撮影時間の2～3倍の予備バッテリーを準備して、事前に試し撮りをしましょう。

バッテリーの保管方法について

- カメラなどから取り出したバッテリーは、端子部が金属類に接触してショートしないよう携帯、保管してください。
- 長期保管の際は1年に1回程度満充電してご使用の機器で使い切った後、取りはずして、涼しい場所で保管してください。

バッテリーの寿命について

- バッテリーには寿命があります。使用回数を重ねたり、時間が経過するにつれてバッテリーの容量は少しずつ低下します。使用できる時間が大幅に短くなった場合は、寿命と思われますので新しいものをご購入ください。
- 寿命は、保管方法、使用状況や環境、バッテリーごとに異なります。

撮影・記録内容の補償について

万一、バッテリーなどの不具合によって撮影や記録、再生がされなかった場合、撮影・記録内容の補償についてはご容赦ください。

リチウムイオン電池は、リサイクルできます。不要になったリチウムイオン電池は、金属部にセロハンテープなどの絶縁テープを貼ってリサイクル協力店へお持ちください。

Li-ion 充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については
一般社団法人JBRCホームページ
http://www.jbrc.com/を参照してください。

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

English

For customers in the U.S.A.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in the U.S.A. and Canada

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES
Lithium-Ion batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.
For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.call2recycle.org/
Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion Batteries.

RECYCLE BATT. Li-ion 1.800.822.8837

For Customers in Europe
Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

⚠CAUTION
If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following precautions.•Do not disassemble.•Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.•Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.•Do not expose to high temperature above 60 °C (140 °F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.•Do not incinerate or dispose of in fire.•Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.•Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.•Keep the battery pack out of the reach of small children.•Keep the battery pack dry.•Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.•Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

Charging the battery pack
- You don't have to discharge the battery pack before recharging. Charging while some capacity remains does not affect the original battery capacity.
- To charge the battery efficiently, fully charge it in an ambient temperature of 10 °C -30 °C (50 °F - 86 °F).

If you cannot charge the battery:
The first time you try to recharge this battery, the CHARGE lamp may blink rapidly in the following cases. If this happens, remove the battery from the battery charger and then reconnect it.
① The battery has been left for a long time
② The battery has been left in the camera for a long time
③ Immediately after purchase

If the CHARGE lamp blinks rapidly* the second time you try to recharge this battery, there may be a fault with the battery or the battery charger. Stop using them and contact your dealer of Sony.
*Rapid blinking: about 3 times/second

If a battery has not been used for a long time, you may be unable to charge it.

Effective use of the battery pack
- Battery pack performance decreases in low-temperature surroundings. To conserve battery power, we recommend that you keep the battery pack warm, for example in your pocket, and only insert it in your electronic device just before use.
- Have spare battery packs handy for two or three times the expected shooting time, and make trial shots before taking the actual shots.

How to store the battery pack
- Do not short circuit or allow metal objects to come into contact with the battery terminals when carrying or storing a battery pack that has been removed from your electric device.
- Fully charge the battery pack and fully use it up on your electronic device before storing in a dry, cool place. Repeat this charging and using up once a year to maintain the battery pack's function.

Battery life
- The battery life is limited. If the remaining battery time is considerably shortened, the battery pack is reaching the end of its life. Replace with a new one.
- The battery life varies in each battery pack according to the storage, operating conditions and environment.

No compensation for contents of the shooting
Contents of the shooting cannot be compensated for if shooting or playback is not possible due to a malfunction of the battery pack or other devices.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Pour les clients aux États-Unis et au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM
Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.
Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.
Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (États-Unis et Canada uniquement), ou visitez http : //www.call2recycle.org/
Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

RECYCLE BATT. Li-ion 1.800.822.8837

POUR LES CLIENTS RÉSIDANT EN EUROPE
Fabricant : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin de n'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles ou accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

⚠ ATTENTION
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes : •Ne démontez pas la batterie.•Ne crasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.•Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.•N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.•N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.•Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.•Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.•Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.•Gardez la batterie au sec.•Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.•Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Mise en charge de la batterie
- Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger. La mise en charge d'une batterie partiellement déchargée n'affecte en rien la capacité d'origine de la batterie.
- Pour que la batterie se charge efficacement, chargez-la à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

Si vous ne pouvez pas charger la batterie :
La première fois que vous essayez de recharger cette batterie, le témoin CHARGE peut clignoter rapidement dans les situations suivantes. Dans ce cas, débranchez la batterie du chargeur de batterie puis rebranchez-la.
① La batterie n'a pas été utilisée pendant longtemps.
② La batterie est restée longtemps dans l'appareil photo.
③ Immédiatement après l'achat.

Si le témoin CHARGE clignote rapidement* la seconde fois que vous essayez de la recharger cette batterie, la batterie ou le chargeur de batterie peut être défectueux. Ne les utilisez plus et contactez votre revendeur Sony.
*Clignotement rapide : environ 3 fois/seconde

Si une batterie n'a pas été utilisée pendant longtemps, vous ne pourrez peut-être pas la charger.

Emploi optimal de la batterie
- Les performances de la batterie diminuent à basses températures. Pour utiliser plus longtemps la batterie, il est conseillé de la garder au chaud, par exemple dans une poche, et de l'insérer dans l'appareil électronique juste avant de filmer.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps de prise de vues suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pour pouvoir faire des essais avant la prise de vue proprement dit.

Rangement de la batterie
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et éloignez-les de tout objet métallique pendant le transport ou le rangement de la batterie lorsqu'elle est retirée de votre appareil électrique.
- Chargez entièrement la batterie, puis videz-la sur votre appareil électronique avant de la ranger dans un lieu sec et frais. En chargeant et en vidant la batterie au moins une fois dans l'année, vous la maintiendrez en bon état.

Durée de service de la batterie
- La durée de service de la batterie est limitée. Si l'autonomie de la batterie est nettement inférieure à la normale, c'est que la durée de service de la batterie a expiré. Dans ce cas, remplacez-la par une batterie neuve.
- La durée de service d'une batterie dépend des conditions de rangement, d'utilisation et de l'environnement.

Aucun dédommagement du contenu des prises de vue
Le contenu des prises de vue ne peut pas faire l'objet d'un dédommagement si la prise de vue ou la lecture est impossible en raison d'un dysfonctionnement de la batterie ou d'un autre appareil.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

PARA LOS CLIENTES DE EUROPA
Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desharcerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o antenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

⚠ PRECAUCIÓN
Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones. •No desmonte el paquete.•No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.•No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.•No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.•No la incinere ni la arroje al fuego.•No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.•Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.•Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.•Mantenga la batería seca.•Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.•Deshágase de la batería usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Carga de la batería
- No es necesario descargar la batería antes de cargarla. La carga, aunque posea cierta capacidad restante, no afectará a la capacidad original de la batería.
- Para cargar eficazmente la batería, cárguela completamente a una temperatura ambiente de 10 ºC – 30 ºC.

Si no puede cargar la batería:
La primera vez que intente recargar esta batería, la lámpara CHARGE puede parpadear rápidamente en los casos siguientes. Cuando suceda esto, extraiga la batería del cargador de baterías y después reconéctela.
① La batería se ha dejado durante mucho tiempo
② Batería se ha dejado en la cámara durante mucho tiempo
③ Inmediatamente después de la adquisición

Si la lámpara CHARGE parpadea rápidamente* la segunda vez que intente recargar esta batería, es posible que la batería o el cargador de baterías estén averiados. Deje de utilizarlos y póngase en contacto con su proveedor Sony.
* Parpadeando rápidamente: unas 3 veces/segundo

Si no ha utilizado la batería durante mucho tiempo, es posible que no pueda cargarla.

Utilización efectiva de la batería
- El rendimiento de la batería se reducirá en un entorno de temperatura baja. Para conservar la energía de la batería, le recomendamos que la mantenga calida, por ejemplo en su bolsillo, y que la inserte en su dispositivo electrónico solamente antes de utilizarla.
- Tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de toma de imágenes previsto y haga pruebas antes de la toma de imágenes real.

Almacenamiento de la batería
- No provoque un cortocircuito ni permita que objetos metálicos entren en contacto los terminales de la batería cuando la transporte o la guarde después de haberla extraído de su dispositivo eléctrico.
- Cárguela completamente y utilícela por completo en un dispositivo electrónico antes de guardarla en un lugar seco y fresco. Repita este procedimiento de carga y utilización una vez al año para mantener la función de la batería.

Duración útil de la batería
- La duración útil de la batería es limitada. Si el tiempo restante de la batería se acorta considerablemente, la batería ha llegado al fin de su duración útil. Reemplace la batería por una nueva.
- La duración útil de la batería dependerá de dónde la guarde, de las condiciones de operación y del entorno.

No se indemnizará por el contenido de las fotografías
No se indemnizará por el contenido de las fotografías si la toma de imágenes o la reproducción no son posibles debido a un funcionamiento incorrecto de la batería u otros dispositivos.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

Für Kunden in Europa
Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung von Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

⚠ ACHTUNG
Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.•Zerlegen Sie den Akku nicht.•Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.•Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.•Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.•Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.•Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.•Laden Sie den Akku anbedingt mit einem Original-Ladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.•Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.•Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.•Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.•Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

Laden des Akkus
- Sie brauchen den Akku vor dem Aufladen nicht vollständig zu entladen. Wenn Sie den Akku aufladen, während noch eine gewisse Restladung vorhanden ist, so verringert sich die Kapazität des Akkus dadurch nicht.
- Um den Akku effizient zu laden, empfiehlt es sich, ihn bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C vollständig aufzuladen.

Wenn Sie den Akku nicht aufladen können:
Beim ersten Laden dieses Akkus kann das CHARGE-Lämpchen in den folgenden Fällen schnell blinken. In diesem Fall nehmen Sie den Akku aus dem Akkuladegerät und bringen ihn erneut an.
① Der Akku wurde längere Zeit nicht gebraucht
② Der Akku wurde zu lange in der Kamera gelassen
③ Unmittelbar nach dem Kauf

Wenn das CHARGE-Lämpchen beim zweiten Versuch, den Akku aufzuladen, schnell blinkt*, kann ein Fehler am Akku oder am Akkuladegerät vorliegen. Beenden Sie die Verwendung und wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler von Sony.
*Schnelles Blinken: etwa 3 Mal/Sekunde

Ein Akku, der lange Zeit nicht verwendet wurde, kann möglicherweise nicht geladen werden.

Für optimalen Betrieb des Akkus
- Die Leistungsfähigkeit des Akkus verringert sich bei niedrigen Temperaturen. An kalten Orten empfehlen wir deshalb, den Akku beispielsweise in Ihrer Tasche warm zu halten und erst kurz vor dem Betrieb in das Gerät einzusetzen.
- Halten Sie Ersatzakkus für das Zwei- bis Dreifache der erwarteten Aufnahmedauer bereit und machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme.

Aufbewahrung des Akkus
- Schließen Sie die Kontakte nicht kurz und lassen Sie nicht Gegenstände aus Metall in Kontakt mit den Akkuanschlüssen kommen, wenn Sie einen aus Ihrem elektrischen Gerät entfernten Akku transportieren oder aufbewahren.
- Wenn Sie den Akku sehr lange Zeit nicht verwenden, laden Sie ihn einmal im Jahr vollständig auf und betreiben Sie dann ein elektronisches Gerät mit dem Akku, bis er wieder leer ist. Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku seine Leistungsfähigkeit bewahrt. Lagern Sie den Akku an einem trockenen, kühlen Ort.

Lebensdauer des Akkus
- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Wenn ein voll geladener Akku nach mehrfacher Ladung seine Betriebszeit ermöglicht, wechseln Sie ihn gegen einen neuen aus.
- Die Lebensdauer des Akkus hängt von den Lager-, Betriebs- und Umgebungsbedingungen ab.

Kein Anspruch auf Schadensersatz
Es besteht kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn die Aufnahme oder Wiedergabe auf Grund eines fehlerhaften Akkus oder Geräts nicht ausgeführt werden konnte.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

Voor klanten in Europa
Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. De recyclaren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

⚠ LET OP
Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische verbrandingen gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.•Demonteer de accu niet.•Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.•Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.•Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.•Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.•Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.•Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.•Houd de accu buiten bereik van kleinkinderen.•Bewaar de accu droog.•Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.•Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

Opladen van de accu
- U hoeft de accu niet volledig te ontladen voordat u deze opnieuw oplaadt. Het opladen van de accu terwijl deze nog niet volledig leeg is, heeft geen invloed op de oorspronkelijke accucapaciteit.
- Als u de accu optimaal wilt opladen, moet u deze volledig opladen bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 30 °C.

Als u de batterij niet kunt opladen:
De eerste keer dat u de batterij probeert op te laden, kan het CHARGE-lampje snel knipperen in de volgende gevallen. Als dat gebeurt, haalt u de batterij uit de batterylader en plaatst u hem daarna opnieuw.
① De batterij is lange tijd niet gebruikt
② De batterij is lange tijd in de camera gelaten
③ Direct na aankoop

Als het CHARGE-lampje snel knippert* kan er, de tweede keer dat u deze batterij probeert op te laden, een storing optreden met de batterij of de batterijlader. Stop met het gebruik ervan en neem contact op met uw Sony-dealer.
*Snel knipperen: ongeveer 3 keer/seconde

Als een batterij lange tijd niet gebruikt is, kunt u deze mogelijk niet meer opladen.

Effectief gebruik van de accu
- De werking van de accu neemt af bij lage temperaturen. Om de acculading te sparen, kunt u de accu het beste warm houden, bijvoorbeeld in uw jaszak of broekzak, en deze pas vlak voor gebruik in het elektronische apparaat plaatsen.
- Houd voldoende reserveaccu's bij de hand voor twee tot drie keer de verwachte opnameduur, en maak proefopnamen voordat u de uiteindelijke opnamen maakt.

Juiste opslag van de accu
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten bij het dragen of opslaan van een accu die uw elektronisch apparaat is gehaald.
- Laad de accu volledig op en gebruik de volledige lading vervolgens met het elektronische apparaat voordat u de accu op een droge, koele plaats opberg. Herhaal deze procedure eenmaal per jaar om te zorgen dat de accu goed blijft functioneren.

Levensduur van de accu
- De levensduur van de accu is beperkt. Wanneer de resterende gebruiksduur van een accu aanmerkelijk is afgenomen, heeft de accu waarschijnlijk het einde van de levensduur bereikt. Vervang de accu door een nieuwe accu.
- De levensduur van de accu verschilt per accu, afhankelijk van de opslag- en gebruiksomstandigheden en de omgeving.

Geen vergoeding voor verloren opnamen
Opnamen worden niet vergoed als er niet wordt opgenomen of weergegeven wegens een storing van de accu of de andere apparaten.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Svenska

För kunder i Europa
Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)
Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.
På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.
För att säkerställa att ett dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakade av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.
När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.
För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett sätt säkert. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Ak nemožete akumulátor nabíjať:
Pri prvom nabíjaní tohto akumulátora môže v neskorších prípadoch rýchlo blikať svetlo CHARGE. Ak sa tak stane, akumulátor vyberte z nabíjačky a potom ho znovu zapojte.
① Kedˇ bol akumulátor dlhodobo nepoužívaný.
② Kedˇ bol akumulátor dlhodobo ponechaný vo fotoaparáte.
③ Bezprostredne po zakúpení.

Ak svetlo CHARGE bliká rýchlo* pri vašom druhom pokuse o nabíjanie tohto akumulátora, môže ísť o poruchu akumulátora alebo nabíjačky. Prestaňte ich používať a obráťte sa na vášho predajcu Sony.
*Rýchle blikanie: približne 3-krát za sekundu

Ak sa akumulátor dlhodobo nepoužíval, možno ho nedokážete nabiť.

Efektívne používanie akumulátora

- Výkon akumulátora sa znižuje v prostrediach s nízkou teplotou. Aby ste zachovali výkon akumulátora, odporúčame vám ponechať akumulátor v teple, napríklad vo svojom vrecku, a vložiť ho do elektronického zariadenia tesne pred použitím.
- Majte poruke náhradné akumulátory na dvoj- až trojnásobok času snímania a pred skutočným snímaním vykonajte skúšobné snímanie.

Ako skladovať akumulátor

- Pri prenášaní alebo skladovaní akumulátora, ktorý ste zo svojho elektrického zariadenia vybrali, neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi akumulátora.
- Pred uskladnením na suchom a chladnom mieste akumulátor úplne nabite a následne ho pomocou zariadenia úplne vybite. Aby ste zaistili fungovanie akumulátora, raz za rok ho nabite a použite.

Životnosť akumulátora

- Životnosť akumulátora je obmedzená. Ak sa životnosť akumulátora značne skráti, akumulátor je na konci svojej životnosti. Vymeňte ho za nový.
- Životnosť rôznych akumulátorov sa líši v závislosti na skladovaní, prevádzkových podmienkach a podmienkach okolia.

Bez náhrady za obsah záznamu

Za obsah záznamu nemožno poskytnúť náhradu, ak snímanie alebo prehrávanie nie je možné v dôsledku chyby akumulátora alebo iných zariadení.

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

Magyar

Az európai vásárlók figyelmébe

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán
Európai uniós termékbiztonság: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszerében)

Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megőrizni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. Olyan berendezések alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány végezhheti ki.
Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.
Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.
A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

⚠FIGYELEM!

Ha nem megfelelően bánik az akkumulátorral, az felrobbanhat, tüzet, sót a kiterülő vegyi anyag szivárgása szétfröccsenhet és okozhat. Tartsa szem előtt az alábbiakat.•Ne szedje szét.•Ne törje össze az akkumulátort, és ovja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.•Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezéskor ne érjen fémtárgy.•Óvja a 60 °C fölötti hőmérsékleltől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.•Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.•Ne próbálja meg szétszedni, se olyan lítium ion akkumulátor/elemet, amelyből folyik az elektrolit.•Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort eredeti Sony akkumulátortöltővel, illetve olyan készülékkel töltse, amely fel tudja töltení az akkumulátort.•Kisgyerekektől elzárva tárolja az akkumulátort.•Tartsa szárazon az akkumulátort.•Az akkumulátort/elemet csak azonos típusú vagy a Sony által javasolt helyettesítő akkumulátorra/elemre cserélje.•Az elhasználódott akkumulátort azonnal, a használati útmutatóban ismertetett módodon dobja ki.

Az akkumulátor hatékony használata

- Az akkumulátor teljesítménye alacsony hőmérsékletű környezetben csökken.
  Az akkumulátor energiájának a megőrzéséhez azt tanácsoljuk, hogy tartsa az akkumulátort melegen, például a zsebében, és csak közvetlenül a használat előtt helyezze az elektronikus eszközbe.
- Készítsen elő a tervezett felvételi időt kétszeresen vagy háromszorosan biztosító tartalék akkumulátorokat, és a tényleges felvétel előtt készítsen próbafelvételt.

Az akkumulátor tárolása

- Az elektromos eszközről eltávolított akkumulátor szállítása vagy tárolása során ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és előzze meg, hogy fémtárgyak érintkezésbe kerüljenek velük.
- Teljesen töltse fel az akkumulátort, majd az elektronikus eszköze használatával teljesen merítse ki, és ezután tárolja száraz, hűvös helyen. Ezt a feltételt és használatát évente ismételje meg, hogy megőrizze az akkumulátor működőképességét.

Az akkumulátor élettartama

- Az akkumulátor élettartama korlátozott. Ha az akkumulátor hátralévő használati ideje jelentősen lecsökken, az akkumulátor élettartama véghez közeledik. Cserélje ki egy újra.
- Az egyes akkumulátorok várható élettartama eltérő lehet a tárolásuktól, működési feltételeiktől és a környezetüktől függően.

A felvételek tartalmáért nem nyújtunk kártérítést

A felvételek tartalmáért nem nyújthatunk kártérítést, ha a felvétel vagy a lejátszás az akkumulátor vagy egyéb eszköz hibája miatt nem lehetséges.

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Română

Pentru clienţii din Europa

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Pentru conformitatea UE a aparatului: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia

Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană şi alte ţări europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanţe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, daca bateria conţine mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.
Asigurându-vă ca aceste baterii sunt eliminate corect, veţi ajuta la prevenirea consecinţelor negative pentru mediu şi pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea şi eliminarea greşită a acestor baterii. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.
În cazul produselor care pentru siguranţa, performanţa sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria incorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service.
Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predaţi produsul la sfârşitul duratei de funcţionare la centrele de colectare pentru deşeuri electrice şi electronice.
Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultaţi secţiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predaţi bateria uzată la un centru de colectare şi reciclare a bateriilor.
Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactaţi primaria , serviciul de preluare a deşeurilor sau magazinul de unde aţi achiziţionat produsul.

Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)

Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto symbolem by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova.
Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit mnohým negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.
V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál.
K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.
Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku.
Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterií kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

⚠UPOZORNĚNÍ

Při nesprávném zacházení s moulem akumulátoru může dojít k výbuchu, zapálení ohně nebo dokonce chemickému popálení. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním.•Nerozebírejte jej.•Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.•Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.•Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.•Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.•Nepoužívejte poškozené nebo vytékající lithium-iontové akumulátory.•Modul akumulátoru dobijte vždy pomocí značkové nabíječky Sony nebo pomocí zařízení určeného k nabíjení akumulátoru.•Nenechávejte modul akumulátoru v dosahu malých dětí.•Uchovávejte modul akumulátoru v suchu. •Vyměňte akumulátor pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený společností Sony.•Použité moduly akumulátoru urychleně zlikvidujte v souladu s pokyny.

Nabíjení bloku akumulátoru

- Před nabíjením bloku akumulátoru jej nemusíte vybít. Nabíjení při nějaké zbytkové kapacitě nemá vliv na původní kapacitu akumulátoru.
- Pro efektivní nabití akumulátoru jej plně nabijte při okolní teplotě 10 °C až 30 °C.

Pokud nelze akumulátor nabít:
Při prvním pokusu o dobití tohoto akumulátoru může světlo CHARGE blikat rychle v následujících případech. Pokud k tomu dojde, vyjměte akumulátor z nabíječky a znovu jej připojte.
① Akumulátor byl delší dobu nechán jak je
② Akumulátor byl delší dobu ponechán ve fotoaparátu
③ Ihned po zakoupení

Pokud světlo CHARGE bliká rychle* i při druhém pokusu o dobití tohoto akumulátoru, může být závada v něm či v nabíječce akumulátoru. Přestaňte je používat a obraťte se na prodejce Sony.
*Rychlé blikání: přibl. 3krát/sekundu

Pokud nebyl akumulátor dlouhou dobu používán, zřejmě jej nebude možné nabít.

Efektivní použití bloku akumulátoru

- Výkon bloku akumulátoru se snižuje při nízké okolní teplotě. Chcete-li šetřit kapacitu akumulátoru, doporučujeme jej udržovat v teple, např. v kapse, a do daného elektronického zařízení jej vložit až těsně před použitím.
- Mějte k dispozici náhradní bloky akumulátorů na dvakrát až třikrát delší dobu než je očekávaná doba snímání, a před skutečným snímáním provedte zkušební.

Uložení bloku akumulátoru

- Při přenášení či skladování modulu akumulátoru výjmutého z elektrického zařízení zajistěte, aby nedošlo ke zkratování nebo k dotyku jeho kontaktů s kovovými předměty.
- Blok akumulátoru zcela nabijte a plně využijte v elektronickém zařízení, a pak jej uložte na chladném suchém místě. Toto nabití a plné využití provádějte jednou ročně, abyste zachovali funkčnost bloku akumulátoru.

Životnost akumulátoru

- Životnost akumulátoru je omezená. Je-li zbývající čas akumulátoru výrazně zkrácen, zřejmě se blíží ke konci své životnosti. Vyměňte jej za nový.
- Životnost každého bloku akumulátoru se liší v závislosti na skladování, provozních podmínkách a prostředí.

Žádná kompenzace za obsah snímání

Obsah snímání nelze kompenzovat v případě, že snímání či přehrávání není možné z důvodu chybné funkce bloku akumulátoru nebo jiných zařízení.

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

Suomi

Euroopassa oleville asiakkaille

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani
EU vaatimusten mukaisuus: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä).

Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaalikiel bisäätöisoisjätteeksi. Tietyissä paristossa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.
Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.
Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta.
Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote vieä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen.
Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.
Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

⚠VAROITUS

Epäasiallinen käsittely saattaa vahingoittaa akkua, minkä seurauksena voi olla tulipalo tai palovammoja. Huomioi seuraavat varoitukset.
•Akkua ei saa purkaa.•Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai asta sen päälle.•Akku on suojattava oikosuluilta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.•Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.•Akkua ei saa hävittää polttamalla.•Älä käsittele vahingoittuneita tai vuotavia litium-ioniakkuja.•Lataa akku käyttämällä alkuperäistä Sony-akkulaturia tai muuta sopivaa laturia.•Säilytä akku poissa pienten lasten ulottuvilta.•Säilytettävä kuivassa paikassa.•Vaihda vain samanlaiseen akkuun tai Sonyn suosittelemaan vastaavaan tuotteeseen.•Hävitä käytetyt akut viipymättä ohjeissa kuvatulla tavalla.

Akkupakkauksen lataaminen

- Akkupakkauksen varausta ei tarvitse purkaa ennen uudelleenlataamista. Lataaminen ei vaikuta akun alkuperäiseen kapasiteettiin, vaikka ladattavassa akussa olisi jonkin verran varausta jäljellä.
- Jotta akun lataus tapahtuisi tehokkaasti, lataa se täyteen ympäristön lämpötilan ollessa 10 °C -30 °C.

Jos et voi ladata akkua:
Kun lataat tämän akun ensimmäistä kertaa, CHARGE-valo voi vilkkua nopeasti seuraavissa tapauksissa. Jos näin tapahtuu, irrota akku akkulaturista ja liitä se sitten uudelleen.
① Akku on ollut käyttämättä pitkän aikaa
② Akku on jätetty kameraan pitkäksi aikaa
③ Heti ostamisen jälkeen

Jos CHARGE-valo vilkkuu nopeasti* ladattaessa tätä akkua toista kertaa, akussa tai akkulaturissa voi olla vika. Lopeta niiden käyttäminen ja ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään.
* Nopea vilkkuminen: noin 3 kertaa sekunnissa

Jos akkua ei ole käytetty pitkään aikaan, sitä ei ehkä voi ladata.

Akkupakkauksen tehokas käyttö

- Akkupakkauksen teho laskee, kun ympäristön lämpötila on alhainen. Akun säästämiseksi suosittelemme pitämään akkupakkauksen lämpimänä, pitäen sitä esimerkiksi taskussa, ja asettamaan sen elektroniseen laitteeseen vasta hieman ennen käyttöä.
- Pidä varalla muita akkupakkauksia, joiden yhteenlaskettu kapasiteetti riittää 2-3 -kertaisesti odotettavissa olevaan kuvausaikaan, ja suorita koekuvaus ennen varsinaista kuvausta.

Akkupakkauksen säilyttäminen

- Varo ettei symy oikosulkua eikä mikään metalliesine pääse koskettamaan akkuliittimiä, kun sähkölaitteesta irrotettua akkua kannetaan tai kun se pannaan säilöön.
- Lataa akku täyteen ja käytä se siten kokonaan tyhjäksi elektronisessa laitteessa ennen kuin asetat sen säilöön kuivaan, viileään paikkaan. Lataa akku ja käytä se loppuun ainakin kerran vuodessa, jotta se pysyy toimintakunnossa.

Akun elinikä

- Akun käyttöaika on rajallinen. Jos akun jäljellä oleva aika lyhenee huomattavasti, akkupakkaus on elinkaarensa lopussa. Vaihda se uuteen.
- Akun elinikä vaihteleˇ eri akkupakkauksilla riippuen varastointi-, käyttö- ja ympäristöolosuhteista.

Kuvauksen sisältöä ei voida korvata

Kuvauksen sisältöä ei voida korvata tilanteissa, joissa kuvaus tai toisto ei ole mahdollista akkupakkauksen tai muiden laitteiden toimintahäiriön vuoksi.

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Українська

Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи зі системами роздільного збору відходів)

⚠УВАГА!

Якщо неправильно поводитися з акумуляторною батареєю, вона може вибухнути, спричинити пожежу або навіть викликати хімічні опіки. Дотримуйтеся наведених нижче застережень.•Не розбирайте акумуляторну батарею.•Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.•Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.•Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад, під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.•Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.•Не торкайтеся пошкодженої літій іонної батареї або такої, з якої витікає рідина.•Заряджайте акумуляторну батарею, лише використовуючи оригінальний зарядний пристрій Sony або пристрій, який може заряджати акумуляторні батареї.•Тримайте акумуляторну батарею поза досяжністю маленьких дітей.•Тримайте акумуляторну батарею сухою.•Замінюйте акумуляторну батарею лише на таку саму або еквівалентну, яку рекомендує компанія Sony.•Швидко утилізуйте використані акумуляторні батареї, як описано в інструкціях.

Зарядження акумулятора

- Перед зарядженням акумулятор не потрібно розряджати. Зарядження з певним залишковим зарядом не впливає на ємність акумулятора.
- Для ефективного заряджання акумулятора повністю заряджайте його за зовнішньої температури 10 °C -30 °C.

Якщо не вдається зарядити акумулятор:
У перший раз, коли ви пробуєте заряджати цей акумулятор, індикатор CHARGE може швидко мигати у наступних випадках. В такому випадку від'єднайте акумулятор від зарядного пристрою, а потім знову під'єднайте його.
① Акумулятор не використовувався протягом тривалого часу
② Акумулятор залишався в камері протягом тривалого часу
③ Безпосередньо після придбання

Якщо другого разу, коли ви пробуєте перезаряджати акумулятор, індикатор CHARGE* знову "мигає", а акумулятор або зарядному пристрою може бути пошкодження. Припиніть користування ним та зверніться до дилера Sony.
* Швидке мигання: приблизно 3 рази на секунду

Якщо акумулятор не використовувався протягом тривалого часу, можливо, не вдасться його зарядити.

Ефективне використання акумулятора

- В умовах низької температури характеристики акумулятора знижуються. Для збереження потужності акумулятора рекомендується тримати його в теплі, наприклад, в кишені, і вставляти в електронний прилад безпосередньо перед використанням.
- Тримайте під рукою запасні акумулятори, час роботи від яких вдвічі або втричі перевищує очікуваний час зйомки, та зробіть пробні знімки перед тим, як робити реальні знімки.

Зберігання акумулятора

- Не викликайте короткє замикання і не допускайте контакту металевих предметів з клемами акумулятора при перенесенні або зберіганні акумулятора, що вийнято з електричного пристрою.
- Повністю зарядіть акумулятор, а потім помістіть його в електронному пристрої перед збереженням у сухому, прохолодному місці. Повторюйте такий цикл зарядження та використання один раз на рік для підтримання функціонування акумулятора.

Строк експлуатації акумулятора

- Строк експлуатації акумулятора є обмеженим. Якщо час роботи від акумулятора постійно зменшується, це означає, що акумулятор досяг кінця строку експлуатації. Замініть його новим.
- Строк експлуатації акумулятора відрізняється в залежності від умов зберігання, експлуатації та зовнішніх умов.

Відзнятий контент не компенсується

Відзнятий контент не компенсується, якщо зйомка або програвання є неможливими через несправність акумулятора або інших пристроїв.

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Дату виготовлення батарейки вказано на боці або поверхні під наклейку етикетки.

XXXXXXXXXX
Місяць виготовлення (з 01 по 12)
Рік виготовлення

Інформація для споживачів в Україні

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Ілліньска, 8, м. Київ, 04070, Україна.

Русский

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.•Не разбирайте блок.•Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.•Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.•Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.•Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.•Не следует использовать поврежденные и протекшие литий-ионные батареи.•Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или другое совместимое зарядное устройство.•Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.•Храните батарейный блок в сухом месте.•Замену следует выполнить только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.•Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями.

Зарядка батарейного блока

- Не требуется разрядить батарейный блок перед его перезарядкой. Зарядка батарейного блока с оставшимся зарядом не оказывает воздействие на его исходную емкость.
- Для эффективной зарядки следует зарядить полностью батарейный блок при температуре окружающей среды в пределах от 10 °C до 30 °C.

Если зарядить аккумулятор невозможно:
При зарядке этого аккумулятора первый раз, лампочка CHARGE может быстро мигать в следующих случаях. Если это произойдет, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, а затем снова подсоедините его.
① Аккумулятор длительное время не использовался
② Аккумулятор был оставлен в камере на длительное время
③ Сразу после покупки

Если лампочка CHARGE быстро* мигает, когда аккумулятор перезаряжается второй раз, возможно имеет место неисправность аккумулятора или зарядного устройства. Прекратите их использование и обратитесь к дилеру Sony.
*Быстрое мигание: около 3 раз за секунду

Если аккумулятор не использовался в течение длительного времени, возможно, не удастся его зарядить.

Эффективное использование батарейного блока

- Рабочие характеристики батарейного блока ухудшаются в среде пониженной температуры. Для поддержания заданной мощности батарейного блока рекомендуется содержать его в теплых местах, например, в вашем кармане, и вставить в электронную аппаратуру непосредственно перед ее употреблением.
- Удобно иметь запасные батарейные блоки на время съемки в два или три раза больше ожидаемого и рекомендуется выполнить пробные съемки прежде чем приступить к рабочей съемке.

Как хранить батарейный блок

- Не вызывайте короткое замыкание и не допускайте контакта металлических предметов с клеммами аккумулятора при переносе или хранении аккумулятора, вынутого из электрического устройства.
- Следует зарядить батарейный блок полностью, а затем разрядить его полностью на электронной аппаратуре перед хранением его в сухом прохладном месте. Следует повторить зарядку и разрядку таким образом раз в год для поддержания функции батарейного блока.

Срок службы батарейного блока

- Срок службы батарейного блока ограничен. Если оставшееся время заряда существенно сокращено, то срок службы батарейного блока подходит к концу. Замените его на новый.
- Сроки службы батарейных блоков различаются в зависимости от условий хранения, эксплуатации и окружающей среды.

Компенсация за содержимое съемки не предусматривается

Содержимое съемки не компенсируеося, если съемка или воспроизведение не осуществляется из-за неисправности батарейного блока или др. аппаратуры.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Дата изготовления батарейки показана на боковой стороне или поверхности под наклейку этикетки.

XXXXXXXXXX
Месяц изготовления (с 01 до 12)
Год изготовления

Только для моделей предназначенных для рынков России и стран СНГ

Импортер на территории стран Таможенного союза АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана АО «Сони Электроникс» Представительство в Казахстане, 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7

Информация для покупателей в Украине

Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Ильинская, 8, г. Киев, 04070, Украина.

Türkçe

Üretici: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya
AB ürün uyumluluğu için: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belçika

Avrupa'daki kullanıcılar için
Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)

Pil veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünü birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
Bazı piller için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer pil ve%0,0005 civa veya %0,004 kurşun'dan fazla içeriktteyseler, o zaman bu kimyasal semboller civa (Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir.
Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararın
engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyalleri geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberinde‌ki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur.

Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.

Diğer tüm pil‌ler için lütfen pil‌lerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz. Pili, atık pilleri‌n geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.

Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenize, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

⚠DİKKAT

Pil takımı yanlış kullanılırsa patlayabilir, yangına veya kimyasal yanıklara yol açabilir. Aşağıdaki uyarıları dikkate alın.•Sökmeyin.•Pil takımına baskı uygulamayın ve vurma, düşürme veya üstüne basma gibi şoka veya kuvvete maruz bırakmayın.•Kısa devreye ve pil uçlarının metal cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.•60°C üzeri sıcaklığa maruz bırakmayın, örneğin doğrudan güneş ışığında tutmayın veya güneşe altında park halindeki araçın içinde bırakmayın.•Yakmayın veya ateşe atmayın.•Hasarlı ya da akmış lityum iyon pilleri kullanmayın.•Pil takımını orijinal bir Sony şarj cihazı ile veya pil takımını şarj edebilecek bir aygıt ile şarj edin.•Pil takımını küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.•Pil takımını kuru tutun.•Yalnızca aynı ya da Sony tarafından önerilen eşdeğer türde pillerle değiştirin.•Kullanılmış pil takımlarını talimatlarda belirtildiği şekilde atın.

Pil paketinin şarj edilmesi

- Pil paketini şarj etmeden önce deşarj etmek zorunda değilsiniz. Bir miktar kapasite varken şarj etmek orijinal pil kapasitesini etkilemez.
- Pil, 10 °C -30 °C arası ortam sıcaklıklarında tam şarj edildiğinde verimli bir şekilde şarj edilmiş olacaktır.

Pili şarj edemiyorsanız:
Bu pili ilk kez şarj etmeye çalıştığınızda, CHARGE lambası aşağıdaki durumlarda hızlı bir şekilde yanıp sönebilir. Bu durumda, pili şarj cihazından çıkarın ve ardından tekrar takın.
① Pil uzun süre bırakıldığında
② Pil fotoğraf makinesinde uzun süre bırakıldığında
③ Satın aldıktan hemen sonra

Bu pili ikinci kez şarj etmeye çalıştığınızda da CHARGE lambası hızlı bir şekilde yanıp sönüyorsa*, pil veya pil şarj cihazı ile ilgili bir sorun olabilir. Bu durumda pili ve şarj cihazını kullanmayın ve Sony bayiniz ile irtibata geçin.
*Hızlı yanıp sönme: yaklaşık 3 kez/saniye

Pil uzun süre kullanılmamışsa, şarj edilemeyebilir.

Pil paketinin etkin kullanımı

- Pil paketi performansı düşük ortam sıcaklıklarında azalır. Pil gücünü muhafaza etmek için, pil paketini ilk tutmanızı (örn. cebinizde) ve sadece kullanmadan hemen önce elektronik cihazınıza takmanızı öneririz.
- Beklenen çekim süresinin iki veya üç katı kadar yedek pil paketini el altında hazır tutun ve gerçek çekimlerden önce test çekimleri yapın.

Pil paketi nasıl muhafaza edilir

- Elektrikli cihazınızdan çıkarılmış olan pil paketini taşırken veya muhafaza ederken pil terminallerini kısa devre etmeyin veya metal nesnelerin terminallere temas etmesine izin vermeyin.
- Pil paketini kuru ve serin bir yerde saklamadan önce tam olarak şarj edin ve ardından elektronik cihazınızda bitinceye kadar kullanın. Pil paketi işlevini muhafaza etmek için bu şarj etme - deşarj etme işlemini yılda bir kez tekrarlayın.

Pil ömrü

- Pil ömrü sınırlıdır. Kalan pil süresi önemli ölçüde kısaldıysa, pil paketi kullanım ömrünün sonuna yaklaşmış demektir. Yenisiyle değiştirin.
- Her bir pil paketindeki pil ömrü saklama, çalıştırma ve ortam koşullarına göre farklılık gösterir.

Çekim içeriğinin telafi edilemez oluşu

Pil paketi veya diğer cihazlardaki bir arıza nedeniyle çekim veya oynatma işlemi yapılamıyorsa, çekim içeriği telafi edilemez.

Tasarım ve teknik özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

CE

Üreticí Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@sony.com

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

İTHALATÇI FİRMA

SONY

SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza İnkılap Mah.
Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/
İstanbul Sony Bilgi ve Danışma Hattı:
(212) 444 SONY (7669)

中文（繁）

僅適用於台灣

製造廠商: SONY CORPORATION
進口商: 台灣索尼股份有限公司
地址: 台北市民權路145號5樓
諮詢專線: 4499111

廢電池請回收

⚠注意

如果電池組處理不當，電池組可能會爆炸，造成火災，甚至化學灼傷。請遵循以下注意事項。•切勿拆卸。•切勿壓坏電池組，切勿让电池组受到敲打，跌落或遭到踩踏等外力或震动。•切勿让电池组短路，切勿让金属物与电池端子接触。•切勿放在温度超过60℃的高温处，如直射阳光下或停在太阳下的车内。•切勿焚烧或丢弃在火中。•切勿使用损坏或漏液的锂离子电池。•务必用原装的Sony充电器或可以给电池组充电的设备给电池组充电。•请将电池组放在儿童取不到的地方。•请保持电池组干燥。•只能